



Oznámení o době a místě konání voleb

Starosta města Košťany podle § 27 zákona č. 130/2000 Sb., o volbách do Zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů a podle § 15 zákona č. 247/1995 Sb. o volbách do Parlamentu České republiky a o změně a doplnění některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů

o z n a m u j e :

1. Volby do Zastupitelstva kraje a 1/3 Senátu Parlamentu ČR ve volebním obvodu č. 32 **se uskuteční:**

v pátek dne **12.10. 2012** od **14.00** do **22.00 hodin**
a v sobotu dne **13.10. 2012** od **08.00** do **14.00 hodin**

2. Místem konání voleb

ve volebním okrsku č. 1 - K a m e n n ý P a h o r e k

je volební místnost: **Knihovna a informační centrum, Mírové nám.2, Košťany (vchod ze zadního traktu budovy)**

zapisovatelka: **Petra Paarová**

pro voliče podle místa, kde jsou přihlášení k trvalému pobytu na: **Kamenném Pahorku**

ve volebním okrsku č. 2 - K o š ť a n y

je volební místnost: **hala v přízemí budovy MěÚ Košťany**

zapisovatelka: **Terezia Čiháková**

pro voliče podle místa, kde jsou přihlášení k trvalému pobytu na: **8. května, Ležáky, Rakouské domy, SAB, Spojenců a Teplická**

ve volebním okrsku č. 3 - K o š ť a n y

je volební místnost: **jídelna ZŠ Košťany**

zapisovatelka: **Jitka Schrenková**

pro voliče podle místa, kde jsou přihlášení k trvalému pobytu na: **Hornická, Nerudova, Husova, Revoluční, Komenského náměstí, Sklářská, Mírové náměst, Smetanova, Nechybova a Školní**

ve volebním okrsku č. 4 - S t ř e l n á

je volební místnost: **hala v přízemí budovy Mateřské školy ve Střelné**

zapisovatelka: **Dana Pacandová**

pro voliče podle místa, kde jsou přihlášení k trvalému pobytu na: **K zámku, Na Hampuši, Lesní, Stará Střelná, Lidická, Zátíší, V horách a Zahradní**

ve volebním okrsku č. 5 - S t ř e l n á (Sídliště)

je volební místnost: **suterén v budově Mateřské školy ve Střelné**

zapisovatelka: **Renata Hegrová**

pro voliče podle místa, kde jsou přihlášení k trvalému pobytu na: **Liškárna, Sídliště a Za obloukem**

3. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky (platným občanským průkazem, diplomatickým nebo služebním pasem ČR anebo cestovním pasem České republiky). Neprokáže-li uvedené skutečnosti stanovenými doklady, nebude mu hlasování umožněno.

4. Každému voliči budou dodány nejpozději tři dny přede dnem konání voleb hlasovací lístky. Ve dnech voleb může volič obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.

5. Po obdržení úřední obálky, případně i hlasovacích lístků, vstoupí volič do prostoru určeného k úpravě hlasovacích lístků, jinak mu okrsková komise hlasování neumožní.

**V případě konání II. kola voleb do Senátu se tyto uskuteční dne 19.10. 2012 od 14.00 hodin do 22.00 hodin
a dne 20.10. 2012 od 8.00 hodin do 14.00 hodin**

Volič obdrží hlasovací lístky ve volební místnosti.

6. K zajištění pořádku a důstojného průběhu hlasování jsou pokyny předsedy okrskové volební komise závazné pro všechny přítomné.

V Košťanech dne 20. 8. 2012

František Vohánka
starosta města Košťany

Slovo starosty

Vážení spoluobčané,

dovolte, abych vás ještě naposledy oslovil jako starosta Města Košťany. Není žádným tajemstvím, že jsem k 31. říjnu 2012 oznámil rezignaci na funkci starosty. K tomuto rozhodnutí jsem došel z několika důvodů. Ten hlavní je můj zdravotní stav. Nemoc, která mě před rokem zasáhla zcela nečekaně mě na rok odstavila od dění v Košťanech. Udeřila nebyvalou silou a po pravdě i já, docela otrlý člověk, jsem musel vynaložit velké úsilí, abych to zvládl. Problémy, které přetrvávají mě budou provázet i nadále. Druhým důvodem je situace, která je v současné době pro mne neúnosná. Všichni víte, že jsem byl v souvislosti s výstavbou 3BD obviněn ze spáchání trestného činu porušení povinnosti při správě cizího majetku a zneužití pravomoci veřejného činitele.

I přes to, že jsem hluboce přesvědčen, že jsem ani jeden z oněch trestných činů nespáchal je to situace, která mě značně vyčerpává psychicky ale i fyzicky. Kriminalizace mé osoby, snaha o zastrášení nebo dokonce fyzická likvidace, kdy neznámý pachatel uvolnil čtyři z pěti šroubů na

předním kole mého auta, mě přesvědčila o tom, že je třeba ukončit angažmá pro Košťany. Po celou dobu mého působení jsem se snažil nepracovat v Košťanech, ale pro Košťany. Jsem přesvědčen, že ani já ani mí spolupracovníci ostudu Košťanům neudělali. Neodcházím ze svého postu znechucený, snad pouze unavený a smutný; moje představa práce je jiná.

Dovolte, abych vám všem poděkoval za podporu, které se mi po dobu mého působení ve funkci starosty od vás dostalo. Bylo mi ctí pro Košťany pracovat a budu doufat, že i nadále budou Košťany vzkvétat. Za spolupráci děkuji svým spolupracovníkům na úřadě, protože bez jejich každodenní mravenčí práce by moje snaha byla marná. Děkuji lidem, kteří po celou dobu pracovali po mém boku, byť na nižších postech než je zastupitel, ale o to víc si jejich práce vážím. Děkuji všem těm mravencům – dělníkům, kteří v různých spolcích a zájmových skupinách vytvářeli prostor pro sportovní, kulturní a společenské vyžití nás všech. Když jsem v roce 1998 nastupoval do funkce starosty bylo mi jasné, že to nebude nic jednoduchého,

ale jsem přesvědčen, že za tu dobu se mnohé udělalo a prospělo to především ke zkvalitnění života ve městě. Ne všechno se povedlo podle mých představ, ale většinou se nám podařilo vždy dostát slibů, které jsme vám, našim voličům, při volbách dali. Velice jsem si vážil toho, že zastupitelstvo pracovalo vždy bez toho, že by někdo upřednostňoval zájem své partaje nad zájmy města. Z politického života neodcházím úplně. Ponechávám si mandát zastupitele a budu usilovat o zvolení za člena rady města. To však nechám na posouzení zastupitelům. Čas, který tak získám chci věnovat odpočinku. Budu se snažit očistit své jméno a dotáhnout svoji kauzu do úspěšného konce. Předpokládám, že bych potom mohl, pokud to můj zdravotní stav dovolí, ve volbách v roce 2014 požádat vás, své spoluobčany, znovu o podporu.

Děkuji vám a přeji krásné dny.

*Váš František Vohánka,
starosta města*

Za Jindřichem Abrhamem



Dne 22. srpna 2012 jsme se na místním hřbitově společně s rodinou, místními hasiči a hasiči ze širokého okolí, přáteli, zástupci města a Sokola rozloučili s panem Jindřichem Abrhamem. Odešel náhle ten, který se hasičům, hasičskému sboru věnoval téměř čtyřicet let svého života a jehož nazývali „tátou“.

Pan Jindřich Abrham se od sedmdesátých let minulého století ujal nelehkého úkolu. Stal se předsedou místní organizace Sboru požární ochrany, jak se tehdy hasiči jmenovali, v době kdy ze sboru odešli staří harcovníci a sbor byl téměř před zrušením. Svým entuziasmem získal pro práci ve sboru nové mladé členy a začali téměř od nuly. Dnes už těžko spočítáme ony stovky a stovky bezplatně odpracované hodiny na údržbě požární techniky, na výstavbě hasičské zbrojnice a klubu hasičů. Za svoji obětavou práci získal mnohá ocenění od orgánů SPO, tak i obce. Přes všechny úspěchy však zůstal skromným člověkem. Jistě, i on chyboval, ale tak to už v životě chodí.

Byl dlouholetým poslancem MNV Košťany a jeho komisí. Po roce 1990 byl zvolen starostou sboru dobrovolných hasičů, členem zastupitelstva města a od roku 1994 do roku 1998 starostou města Košťany.

Odešel čestný člověk, patriot Košťan a košťanských hasičů. Čest jeho památce!

František Pelz

Městská policie informuje...

Pod vlivem ani na Babetě

Sdělením podezření z přečinu ohrožení pod vlivem návykové látky skončila jízda 33letého muže, který se proháněl na mopedu ve Staré Střelné. Potěšení z jízdy mu ale překazili naši strážníci, kteří ho kontrolovali. Při dechové zkoušce naměřili policisté muži hodnotu 2,5 promile alkoholu v dechu, opilý řidič navíc nevlastní řidičské oprávnění. Celým případem se bude zabývat soud, od kterého může odejít nezodpovědný muž s verdiktem peněžitého trestu, zákazu řízení motorových vozidel, nebo trestu odnětí svobody až na jeden rok.

Chycen při činu

Ze spáchání trestného činu krádeže je podezřelý 32letý muž, který se vloupal do zaparkovaného vozidla. Dvě hodiny po půlnoci vnikl na Kamenném Pahorku do vozidla Škoda Favorit, odkud odcizil panel autorádia. Přímo při činu ho ale chytili strážníci Městské policie Košťany, kteří lapku předali policistům. Ti budou nyní zjišťovat, zda nemá na svědomí i další trestnou činnost. Příklad prošetřují ve zkráceném přípravném řízení, v případě odsouzení hrozí zloději maximálně dva roky za mřížemi.

Dne 5.7.2012 vyjžděla JSDH Hrob spolu s HZS PS Duchcov k technickému zásahu. Jednalo se o vyproštění kolouška uvízlého v trubce. Za pomoci vyprošťovacího náčiní a rozbrušovací pily se dostali k uvízlému kolouškovi. Koloušek byl značně podvyživený a namísto se zřejmě vyskytoval delší dobu. Koloušek byl předán MP Košťany a následně převezen do záchranné stanice. Zde byl bohužel odmítnut. Dále byl tedy kontaktován psí útulek v Žimě, kde se nachází sídlo Nadace Tlapka. Zde byl již přijat a okamžitě adoptován místní psí mámou.

Dne 5.7.2012 byl hlídkou Městské policie Košťany zadržen muž, po kterém bylo vyhlášeno celostátní pátrání Policií ČR. Strážníci si na Kamenném Pahorku ve tři hodiny ráno všimli

podezřelého vozidla jedoucího směrem od Barbory. Vozidlo tzv. kličkovalo po silnici.

Po zastavení vozidla a následné dechové zkoušce řidiče bylo naměřeno 2,3 promile alkoholu v dechu. Na místo byla tedy přivolána hlídka státní policie a celou událost si pro podezření z provinění převzala.

V ranních hodinách byl v zahrádkářské kolonii na Kamenném Pahorku strážníky zadržen zloděj. Po potřebné lustraci a zjišťování dalších okolností byl na místě vyřešen ve zkráceném blokovém řízení. Kradené věci byly vráceny majiteli.

Dne 7. srpna 2012 bylo před prodejnou "Asia shop" v Hrobě odcizeno jízdní kolo. Díky rychlému zásahu strážníků bylo kolo za necelé dvě hodiny nalezeno na Kamenném Pahorku a vráceno majiteli. Událost se prošetřuje jako přestupek proti majetku a pachatelé hrozí ve správním řízení pokuta do výše 15000,- Kč.

Martin Pažin



Košťany v číslech statistiky

MĚSTO KOŠŤANY	rok 2011	1. pololetí 2012
Přistěhovaní	211	73
Odstěhovaní	103	44
Narození	35	12
Zemřelí	24	19
Počet sňatků v Košťanech	5	4
Celkový počet obyvatel	3 015	3 037

Poděkování strážníkům MP

Vážený pane starosto, rád bych vyslovil své poděkování strážníkům Městské policie Košťany Bc. Vladimíru Řáhovi a Barboře Linkové. Dne 7. srpna 2012 mi bylo před prodejnou „Asia shop“ v Hrobě během krátkého nákupu odcizeno mé jízdní kolo. Díky rychlému a profesionálnímu zásahu obou strážníků bylo kolo za necelé dvě hodiny nalezeno a bylo mi vráceno. Ještě jednou srdečné díky a upřímný obdiv.

S přátelským pozdravem Rudolf Hanner

Krátké zprávy



z minulosti) nebo dokonce bez řidičského oprávnění. Všichni pachatelé byli po zadržení předáni Policii ČR v Dubí.

Za uplynulých 2 měsíce strážníci MP vybrali na pokutách za překročení rychlosti přes 300.000,- Kč. Kam plynou peníze z pokut? Jsou připisovány na účet města a teprve rozpočtová změna určí do jaké finanční kapitoly budou zapojeny. Určitě budu bojovat proti tomu, aby peníze šly na platy nebo odměny zastupitele a vedení města. Z největší pravděpodobností budou použity na již zmínované dětské hřiště, lavičky, odpadové koše a údržbu zeleně.

Koncem měsíce srpna či začátkem září proběhne tolik potřebná výstavba chodníků a zastávek MHD u 3BD. Celá investiční akce by měla stát cca 650.00,- Kč. Součástí této investice bude i dobudování přechodů. Tato akce má určitě zpoždění, ale složité majetkoprávní vztahy a výkup pozemků od Lesů ČR, s.p. bylo zdlouhavé a náročné (v minulosti nikdo neřešil, že není kde zastávky postavit).

Tomáš Sváda, místostarosta města

Nová Střelná versus Hampuš

Naše město se v posledních letech rozrostlo o nové obyvatele. Nově příchozí se seznamují s novým domovem i se „starousedlíky“, zvykají si na názvy ulic, městských částí a mnohdy se diví neznámým pojímům. „Proč se Kamennému Pahorku říká kamenný pahorek, když tam žádný pahorek není?“ a „Kde se vzal ten podivný název Hampuš?“ To jsou jen některé z mnoha otázek.

Pokusíme se na některé „podivné“ místní názvy stručně odpovědět, aniž bychom se zabředli do filologického či etymologického bádání. V dnešním čísle našeho zpravodaje se budeme zabývat místními jmény ve Střelné. Přesné datum založení vsi Střelná neznáme, ale už jméno samotné prozrazuje slovanský původ, což přiznávají i němečtí autoři (např. E. Schwarz). Místní jméno Střelná, podle A. Profouse, je odvozeno od potoka tekoucího rychle jako střela. Poprvé je Střelná zmíněna roku 1398 v drážďanském archivu [Df Strele zu Nieder Leifensdorf]. Od té doby se s českým názvem vsi setkáváme v různých obměnách až do

druhé poloviny 18. století (Strele, 1544: Strzilny, 1592: Strzilno, 1848: Palacký – Střelné, Střilné, Strahl). Německý název Strahl se poprvé objevuje roku 1787 (Schaller - Hgf Duchs u. Oberleitendorf: Strahl von 29N), v době tvrdého poněmčování českého pohraničí a tedy mnohem později než vznik osady. Je dostatečně znám způsob, jakým Němci převáděli starobylá česká místní jména ve svůj jazyk, zejména tam, kde to bylo pro ně těžko vyslovitelné. Za příklad zkomolení místních jmen poslouží jména obcí z blízkého okolí: Tischau - Mstišov, Vebeschan - Bžany a Welbine – Lbín, ale také jméno části obecního území Košťan „Vlesikách“, které se na některých mapách německy uvádí jako *Auf'n lesken*. Věnujme se však místnímu jménu Hampuš (Na Hampuši).

Industrializace Košťan a těžby hnědého uhlí v blízkém okolí přivedla do Střelné nové obyvatele, Střelná začala růst směrem na Košťany a Hrob. Další rozvoj Střelné nastal po první světové válce,

v nové Československé republice. V polovině dvacátých let minulého století dva košťanští občané, Šimek a Vlček (zřejmě jde o prvního českého starostu Košťan Františka Vlčka), odkoupili pozemek zvaný Panský les - Herrenbusch, lidově zvaný „Hampuš“, z německého „am Busch“. Vykácený pozemek rozparcelovali pro výstavbu rodinných domků. V nově vybudovaných domech se usídlili většinou čeští skláři. Této části Střelné se začalo říkat „Nová Střelná“. Název se však zejména díky střelenským starousedlíkům a následné šestileté německé okupaci neujal. Místní jméno Hampuš zůstal i po osvobození. Po roce 1990, kdy byly přejmenovány některé ulice, se z neznámých důvodů objevilo nové označení „Na Hampuši“. V tomto případě jsme svědky nevhodného českého pojmenování. Zapomnělo se, že tato část Střelné se kdysi nazývala Panským lesem.

O dalších místních jménech opět v některém z příštích vydání našeho listu.

František Pelz

Správa budov a zařízení města Košťany realizuje, přes nedostatek financí v letošním roce, řadu akcí při opravách a údržbě domovního a bytového fondu v majetku města.

K nejnáročnějším akcím patří v poslední době realizované akce: částečné odvodnění a izolace domu Střelná Sídliště 159, 160, 161 a 189, nutné opravy zdevastovaných bytů po dlužnících. Samozřejmě se dále realizují výměny plynových spotřebičů na základě revizí prováděných odbornými firmami a výměny oken za plastová dle žádostí nájemců bytů. Kromě realizovaných akcí musí SBaZ zajistit rovněž pravidelné revize hromosvodů, elektrických rozvodů, plynových spotřebičů, komínů, hasicích prostředků apod., což jsou rovněž nemalé

částky.

V minulém vydání Košťanského zpravodaje jsem upozornil na skutečnost, že město Košťany se bude ještě více zaměřovat na vymáhání svých pohledávek za neplacení nájemného a služby s tím spojené. To bych chtěl dokumentovat tím, že od té doby už došlo ke splacení řady dluhů a i k vystěhování několika dlužníků a dále, že město Košťany už také uzavřelo mandátní smlouvu s advokátní kanceláří, která bude dále pokračovat ve vymáhání dluhů soudní cestou a dále kromě vystěhování dlužníků bude pokračovat i v exekuci majetku dlužníků prostřednictvím exekutorů. Případné exekuce majetku dlužníků se budou týkat samozřejmě i těch, kteří už v bytech města Košťany nebydlí.

Nemalým úkolem pro SBaZ, spolu s vedením města Košťany, je sledování a reklamování závad nových domů v Lidické ulici, kde některá jednání s dodavateli nejsou vůbec jednoduchá a z našeho pohledu i zdlouhavá, přesto však se některé závady daří postupně odstraňovat.

Do předchozího vydání Košťanského zpravodaje nebyl pro nedostatek místa zařazen Výpis z cenové mapy nájemného pro město Košťany, který je vydán Ministerstvem pro místní rozvoj a dokumentuje možnou orientační výši nájemného v našem městě. Proto otiskujeme výpis z cenové mapy nájemného v tomto čísle KZ.

*Ing. Ladislav Novák,
ředitel SBaZ města Košťany*

VÝPIS Z MAPY NÁJEMNÉHO

Nájemné standardního bytu zjištěné odhadem obvyklého nájemného posudkem soudního znalce

Datum výpisu: 21.8.2012

Lokalizace bytu:

Název obce: Košťany
Okres: Teplice
Kraj: Ústecký

Vlastnosti standardního bytu:

Podlahová plocha bytu: 65 m²
Poloha domu: bez rozlišení
Velikostní kategorie: středně velké byty (40 až 70 m² včetně)
Technologie výstavby: zděná stavba
Stáří a technický stav domu: stavba ve standardním technickém stavu
Technický stav bytu: byty ve standardním technickém stavu

Informace o nájemném standardního bytu zjištěného odhadem obvyklého nájemného posudkem soudního znalce:

Obvyklé nájemné: 55,0 – 67,2 Kč/m²/měsíc
Celkem za standardní byt: 3575 – 4368 Kč/byt/měsíc
Datum aktualizace: 31.10.2011

Zjištění výše nájmu ve standardním nájemném bytě v dané lokalitě soudním znalcem. Standardní byt pro určenou obec odpovídá nejčastěji se vyskytujícímu, typickému nájemnému bytu v obci. Jeho určení je úkolem znalce, který zpracovává pro účel mapy nájemného posudek o výši obvyklého nájemného. Znalec při určení standardního bytu vychází z dostupných údajů ze Sčítání lidu, domů a bytů a dále z ověření těchto skutečností na místním trhu nebo ve spolupráci s jednotlivými obcemi a městy.

Mapu nájemného zpracoval a provozuje v souladu se zadáním Ministerstva pro místní rozvoj
Institut regionálních informací, s.r.o., 2011

Je nám spolu dobře....

Dne 1. září 2012 byl tomu právě rok, kdy došlo téměř po dvaceti letech k opětovnému otevření další třídy v MŠ Motýlek Košťany – Střelná. Ale vraťme se o kousek zpět.



Rekonstrukce dolních prostor dle schváleného projektu byla zahájena v polovině března 2011 a probíhala téměř tři měsíce. Během této doby nebyl přerušen ani omezen provoz MŠ, bylo to tedy období velmi náročné na organizaci nejen při plnění Školního vzdělávacího programu (dále ŠVP), ale i z hlediska bezpečnosti a se zachováním všech základních hygienických podmínek. Současné byly vyřizovány – dle platné legislativy-nutné administrativní záležitosti. Koncem května byl provoz nové třídy schválen všemi kompetentními úřady a 3. června 2011 bylo přijato 25 dětí - kapacita MŠ se tím zvýšila na dvojnásobek, tzn. na 50 dětí.

Celkovou rekonstrukci dolních prostor financovalo město Košťany (přibl. 750 000 Kč), vybavenost tříd (nábytek, uč. pomůcky, zařízení kuchyně aj.) bylo hrazeno z rozpočtu MŠ (asi 250 000 Kč). Stávajícím provozním zaměstnancům MŠ byl navýšen pracovní úvazek, k 1. 9. 2011 byly přijaty dvě

kvalifikované pedagogické pracovnice.

První školní rok v tomto velkém počtu byl pro nás "zkušební", neboť sladit provoz tříd tak, aby organizace byla plynulá, bylo opravdu náročné, plně překvapení a následných aktuálních změn. Ale zvládli jsme to, myslím, na "jedničku". Ve výchovně vzdělávacím procesu jsme postupovali v souladu s plněním původních cílů ŠVP, jen úkoly a z nich vyplývající činnosti byly rozpracovány ve dvou samostatných třídních programech a náročností přizpůsobeny věku dětí. Zvláštní péče byla opět věnována budoucím předškolákům a jejich přípravě pro vstup do ZŠ, tradičně probíhala činnost v zájmovém kroužku s výtvarným a pracovním zaměřením. Novinkou byl zájmový kroužek angličtiny, kde se děti hravou formou seznamovaly se základy tohoto jazyka.

Během celého roku MŠ pořádala různé akce, kterých se mohly zúčastnit i matky s dětmi na MD. A právě zde bych chtěla poděkovat všem rodičům, kteří nám na všech akcích organizačně pomáhali. Předpokládám, že při pohledu na vesele dovádějící děti, na jejich radost a smích, pochopili, v čem spočívá nejen kouzlo naší práce, ale i její náročnost a zodpovědnost.

Dárek

Co nám nikdo nenadělí?
Abychom se rádi měli.
Aby bolest přebolela
a utekla rychle z těla.

Aby láska v lidech kvetla
a radost nám neulétla.
Aby štěstí při nás stálo,
a to přece není málo.

Nyní začal školní rok 2012/13 a přejeme si, aby se našim novým 15 kamarádům mezi námi líbilo, aby se zde cítili bezpečně a spokojeně. Jejich zpočátku "lehce smutné období"- poprvé bez rodiny - jim zpestříme pohádkami, různými hrami, písněmi a jinými činnostmi a věříme, že se MŠ Motýlek brzy stane jejich druhým domovem, do kterého se budou těšit tak, jako ti ostatní-malí i velcí...

Křikavová Irena, ředitelka MŠ Motýlek Košťany-Střelná

Těšíme se na nový začátek, na nové dětičky

Konec školního roku prožily děti v mateřské škole Košťany v radostné atmosféře plné zajímavých akcí. Na školní výlet za domácími zvířaty odjely na minifarmu Dlouhá Louka. Zde přišly do přímého kontaktu s kůzlátky, prasetem, ovečkami a dalšími domácími zvířaty, které k jejich velké radosti mohly nakrmit a hrát si s nimi.

Veselé dopoledne zažily s herci při divadelním vystoupení. Chovatel ptactva, který nás každoročně navštěvuje, je seznámil s druhy ptactva v našich lesích, které měly děti možnost si pohladit. Vystoupení obohatil i kouzelnickými triky, které měly u dětí velký úspěch. Poučná byla ukázka práce dopravní policie a ukázka využití psů při policejní práci. Na městském úřadě přivítaly nové občánky do života.

Letní olympiáda ověřila jejich tělesnou zdatnost a dovednost. Velkou radost měly při předávání diplomů a medailí na stupních vítězů. V příjemné, ale dojemné atmosféře proběhlo rozloučení s našimi předškoláky. Za účasti rodičů, pedagogů a starosty města předvedly děti své znalosti, schopnosti a obratnost. Dostaly upomínkové předměty a při slavnostním šermování neskrývaly radost a nadšení ze svého „dospěláctví“. Do první třídy ZŠ odchází 21 dětí a stejný počet nastoupí v září do MŠ.

„Na školku se zvykne lehce,
že se ani domů nechce.
Ve školce je spousta dětí,
Škoda jen, že čas tak letí“.

V červenci, v době uzavření MŠ Košťany probíhaly stavební úpravy ve ŠJ dle požadavků KHS, které nejsou za provozu možné (obklady stěn, podlahy, výměna oken, vybavení skladu novými regály). Následně bylo vymalováno v kuchyni a herně 1. třídy, kde jsme svépomocí položili koberec. V hale bylo opraveno

a doplněno osvětlení. Poté probíhal generální úklid MŠ, sanitace hraček, úklid kabinetů a výzdoba MŠ. Čerpání dovolené některých zaměstnanců nebylo z důvodu zajištění návaznosti a hladkého průběhu všech prací možné. Proto bylo nutné čerpat dovolenou i v měsíci srpnu a my tímto děkujeme všem rodičům za pochopení a vstřícnost pro snížení stavu dětí v tomto měsíci.

Krásné slunné prázdninové dny trávily děti na školní zahradě, radostně a bezstarostně si užívaly hravých a sportovních činností, osvěžovaly se u vodního rozprašovače a nechyběl ani odpočinek.

Všem dětičkám i jejich rodičům přejeme úspěšný a radostný začátek nového školního roku a zároveň připojujeme velké poděkování všem rodičům i sponzorům za finanční i materiální pomoc, kterou nám v průběhu roku poskytovali.

Jarmila Novotná, ředitelka MŠ Košťany



Sportovní hry seniorů - Košťany 2012 se vydařily

V pátek 17. srpna 2012 se na hřišti TJ Sokol Košťany se uskutečnily již 4. Sportovní hry seniorů – Košťany 2012. Letos se do sportovního klání přihlásil rekordní počet soutěžících, celkem 15 šestičlenných družstev z Domova důchodců Bystřany, Domova důchodců Meziboří, Klubu důchodců Bílina, Klubu seniorů Dubí, SDČR Hrob, Klubu seniorů DPS Krupka, Klubu seniorů SDČR Teplice a spoluorganizátora her Klubu seniorů Košťany.

Soutěžící přivítalo krásné slunečné počasí. Mnozí vzpomínali na loňský dešťový den, kdy se hry musely odložit na září. Po uvítání účastníků ředitelem soutěže Rudolfem Partikem a tradičního vystoupení mažoretok Klubu seniorů Dubí se soutěž rozjela naplno. V jakých „netradičních“ disciplínách se soutěžilo? Hod basketbalovým míčem na koš, hod medicinbalem do dálky, šipky, hod kroužky na cíl, hod míčkem na cíl, srážení plechovek, běh tenisovým míčkem na raketě, skládání sirek, kop fotbalovým míčem na minibranku a vyluštění křížovky. Je třeba říci, že klání proběhlo v přátelské atmosféře a soutěžící se snažili dosáhnout co nejlepších výsledků. Po obědě se všichni těšili na vyhlášení výsledků. Zde jsou:

Pohár pro nejstarší účastníci získala paní Miloslava Augustinová (88), DD Bystřany a pohár pro nejstaršího účastníka pan Karel Cigán (81), DD Meziboří.

V soutěži jednotlivců se na 1. místě umístila Táňa Balogová (KS Košťany), 2. Luděk Jokel (KS Dubí), 3. Bohumír Krejčí (SDČR Hrob), 4. Jarmila Sýkorová (SDČR Hrob), 5. Vojtěch Peitl (KD-DPS Krupka), 6. Jaroslav Pleva (SDČR Hrob). V první desítce se umístili další tři závodníci KS Košťany Antonín Šulo

(8.), Jaroslav Krch (9.) a Martinézová (10.).

S velkým zaujetím se čekalo na vyhlášení výsledků v soutěži družstev. První místo obsadilo 1. družstvo KS Košťany, 2. SDČR Hrob – 3. družstvo, 3. SDČR Hrob – 1. družstvo, 4. KS Košťany – 2. družstvo, 5. KD-DPS Krupka – 2. družstvo, 6. SK SDČR Teplice – 1. družstvo, 7. KD-DPS Krupka – 1. družstvo, 8. KS Dubí – 2. družstvo, 9. SDČR Hrob – 2. družstvo, 10. KS Dubí – 1. družstvo, 11. KD Bílina – 2. družstvo, 12. DD Meziboří, 13. KD Bílina – 1. družstvo, 14. DD Bystřany a 15. SK SDČR Teplice – 2. družstvo.

Putovní pohár starosty města Košťany získalo 1. družstvo Klubu seniorů Košťany. Ceny a medaile v nepřítomnosti starosty Města Košťany Františka Voháňky předal vítězům radní Města Jaroslav Trsek. První tři družstva navíc dostala obrovské koláče, které jako sponzorský dar upekla paní Petra Koutná, Trafika Košťany.

Závěrem promluvil ředitel soutěže. Poděkoval závodníkům a jejich doprovodu (vč. závodníků, náhradníků a vedoucích přijelo 112 osob), sponzorům (tiskárna Apeltisk Teplice, PB servis Košťany, Top Moto-Haas, Mezotti – stavební firma, Stavoarch – stavební firma, Stanislav Červenec Košťany, Trafika Koutná Košťany) – především Městu Košťany, hasičům, rozhodčím a organizátorům, kteří zdárně zvládli povinnosti, spojené s organizací her.

Sportovní hry seniorů – Košťany 2012 úspěšně skončily. Rádi vás uvítáme na jubilejním 5. ročníku Sportovních her – Košťany 2013 v příštím roce.

Text a foto František Pelz



PRÁZDNINY V KLUBU DOMINO

Klub Domino pracuje o července letošního roku pod hlavičkou DDM Sluníčko v Duchcově. Pro děti od šesti let proběhly celkem tři turnusy příměstských táborů. První, s názvem „Putování s pohádkou“, kdy děti hrály tématiké hry a celý týden je provázely pohádkové postavy. Děti tak den za dnem procházely z jedné pohádky do druhé. Sportovali jsme, koupali se, také jsme byli na celodenním výletě v Novém Městě v Krušných horách. Na závěr nás čekala pohádková olympiáda, hledali jsme Honzovu kouzelnou truhlu a na úplný závěr jsme si zahráli pohádku O Červené Karkulce.

Druhý turnus se jmenoval „Po stopách rytířů“. Celý tábor nás provázal rytíř Bonifác, jehož prostřednictvím jsme se ocitli v rytířském ležení, hned zase na hodokvasu v Loveckém zámečku ve Dvojhradí, prožili jsme s ním dobývání hradu Rýzmburk a také rytířský turnaj, a poslední den jsme s ním hledali truhlu s pokladem bezhlavého rytíře.

Třetí a poslední turnus těchto prázdnin nesl název „Robinsoni na

cestách“. Objevovali jsme neznámé končiny pustého ostrova Onimod. Všichni Robinsoni hledali svého Pátka. Prodírali jsme se přitom džunglí kolem jezera Barbora a rybníku s místním názvem Čolík. Zdolávali jsme kopce místních hor a zakusili boj o přežití v srdci divoké přírody cestou z Moldavy do Verneřic a do Košťan. Děti si vyzkoušely stavbu ohniště, vyráběly model opuštěného ostrova v Tvořivé dílně a měly možnost vyzkoušet, co je třeba k životu ve volné přírodě. Soutěžily v netradičních disciplínách jako lov velryb, labyrint, psaní oběma rukama současně. Nakonec hledaly a našly poklad dávných civilizací. Tak jako Robinson našel svého Pátka, děti mezi sebou našly nové kamarády a ostrov Onimod byl zapsán do mapy, aby i ti příští Robinsoni věděli, kde mohou prožít prima prázdniny. Všem dětem, které trávily tábor s Dominem a samozřejmě i všem ostatním, přeji úspěšný školní rok a těším se na ty, které se přihlásí do zájmových útvarů. Přehled najdete na webu DDM Duchcov, stejně tak i fotografie z táborů.

Lenka Štiková, Klub Domino

Úspěch Báry Solarové na MČR dorostu v požárním sportu

Roku 2012 se přepisuje historie mládeže sboru dobrovolných hasičů v Košťanech. Poprvé za dobu, kdy náš sbor pracuje s mladými hasiči, se podařilo naší závodnici Báře Solarové probojovat na Mistrovství ČR dorostu v požárním sportu v kategorii jednotlivců.

Jak to tedy všechno bylo? Pojdme se nyní podívat krok za krokem tohoto úspěchu. Podle směrnic pro celoroční činnost dorostu jsou pro tuto kategorii vyhlášeny 4 disciplíny:

- **závod požárnické všestrannosti;** závodníci absolvují trať dlouhou 4 – 5km. Na této trati jsou umístěna stanoviště, kde závodníci plní úkoly: střelba ze vzduchovky, šplh po laně (dorostenci 4m, dorostenky 3m), přeskok přes vodní příkop (dorostenci 2,5m, dorostenky 2m), určování použití přenosných hasičích přístrojů a věcných prostředků PO, optická signalizace při zásahu a základy první pomoci.

- **běh na 100m s překážkami;** závodnice musí překonat 80cm (závodníci 200cm) bariéru, vzít hadice, které leží za touto překážkou, překonat kladinu, spojit hadice, napojit na rozdělovač, připojit proudnici a běžet do cíle

- **dvojboj;** závodnice i závodníci proskočí dřevěnou konstrukcí, v níž je otvor (o velikosti 0,6 m x 0,6 m), vezmou hasičí přístroj o hmotnosti 5kg, který položí na danou značku a běží do cíle

- **test z požární ochrany;** je z předem určených 50ti otázek vybráno 15, na které musí správně odpovět



Závod požárnické všestrannosti plní soutěžící při zahájení nového ročníku hry Plamen a dorostu. Letos se tento závod konal v Modlanech a Bára po absolvování všech disciplín obsadila 2. místo. Vše začalo 19. 5. 2012 na okresním kole, které se konalo u nás v Košťanech. Zde se po domluvě s vedoucími dorostenců vynesla disciplína běh na 100m s překážkami, a tak měli závodníci a závodnice před sebou jen test PO a dvojboj. Test Bára zvládla bez chyby a se po této disciplíně umístila na společném 1. místě. Následovaly dva pokusy dvojboje, kde si druhým pokusem zajistila 2. místo v této disciplíně a po součtu obou disciplín byla na 2. místě, ze kterého postoupila do krajského kola, které se konalo 16. 6. 2012 v Telcích (okr. Louny). Dráha v Telcích

byla připravena na otevřené louce, tudíž se nebylo kam schovat před sluníčkem, které mělo v tento den neuvěřitelnou sílu. I přes toto počasí se podařilo nečekané. Opět byly pro dorostenecké kategorie připraveny disciplíny podle směrnic, tentokrát i běh na 100m s překážkami. První disciplínou, kterou Bára absolvovala, byl právě tento běh, kde první pokus dokončila s časem 24,35s a druhý pokus v čase 28,09s. Počítal se lepší čas, a tak byla Bára po této disciplíně na 5. místě. Následoval dvojboj, ve kterém Bára ukončila první pokus s časem 23,48s a druhý pokus s časem 23,53s. V této soutěži nakonec obsadila 7. místo. Poslední disciplínou byl test PO, kde Bára neudělala ani jednu chybu, a tak po součtu všech umístění se dělila o společné 3. – 5. místo. Jelikož ale měla lepší čas v běhu na 100m s překážkami mezi závodnicemi se stejným součtem, posunul jí tento výkon na 3. místo, kterým si zajistila postup na mistrovství ČR, které pořádalo město Sokolov ve dnech 7. 7. a 8. 7. 2012

Již od začátku tohoto mistrovství nás provázely problémy, které se nám po celou dobu soutěže nechtěly vyhnout. Po sobotním ranním příjezdu do místa dění jsme měli menší komplikace s prezentací, které se nakonec ukázaly jako maličkost. Po úspěšné prezentaci Bára vyrazila na slavnostní nástup, který se konal ve 12:30 a samozřejmě, aby toho nebylo málo, tak po celou dobu nástupu (cca 30 minut) přšelo. Ve 13:30 začaly první disciplíny v kategorii dorostenců a dorostenek, a to běh na 100m s překážkami, kde soutěž zahajovala kategorie dorostenek. Po neplatném prvním pokusu si mohla Bára chvíli odpočinout, než na ní opět přišla řada. Druhý pokus zdárně dokončila, ale bohužel se jí opět držela směla, protože při sběru hadic vypadla Báře proudnice. Platným pokusem byl tedy z běhu na 100m překážek čas 26,55s z druhého pokusu. Po této disciplíně následoval rozběh dorostenců a konec soutěžního dne.

V neděli zahájili den dorostenci se štafetou 4x100m. Mezitím probíhaly testy z požární ochrany. Bohužel zde Bára z 15 otázek jednou chybovala. Pokračovaly dorostenky se štafetou 4x100m a po odběhnutí všech družstev se trať připravovala na dvojboj. Ten začala kategorie dorostenců a cca v 12:15 se konečně Bára dostala na řadu. Opět jí ale provázela směla a při přebírání hasičího přístroje z podlahy se zranila a tak doběhla do cíle s časem 23,01s. Druhý pokus kvůli zranění neabsolvovala.

Po celkovém součtu všech disciplín ukončila Bára své snažení na 38. místě ze závodnic z celé ČR. Byl to pro nás víkend, kde jsme nasbírali mnoho zkušeností a doufáme, že je budeme moci uplatnit zde v Košťanech i pro další nadšence. Stále ale nemáme pro dorostenecké i pro ostatní kategorie potřebné vybavení - štafetové hadice, rozdělovač, apod., které jsou nezbytnou součástí pro trénink. Dosud jsme si museli sady půjčovat a i to mělo určitý vliv na dosažené výkony. Proto pokud byste chtěli jakýmkoliv způsobem pomoci našim závodníkům, budeme vám velice vděční.

Závěrem bych chtěl podotknout, že Bára je historicky první soutěžící, která kdy reprezentovala náš sbor na mistrovství ČR. Dosud se takto skvělý výkon nikomu nepodařil. Všem, kteří se jakýmkoliv způsobem podíleli na tomto úspěchu, děkuji

text a foto: Jan Šaršoun

www.sdhkostany.wz.cz

TJ SOKOL KOŠTANY ŽÁCI – FOTBAL

“Velice úspěšnou sezónu zakončili žáci fotbalového oddílu Tělocvičné jednoty Sokol Košťany turnajem v rakouském Hollabrunnu, kde startovalo 34 týmů ze sedmi států Evropy, které týden svádělo boje o první místo. V kategorii U13 se Košťany probjovaly z druhého místa ve skupině mezi nejlepší týmy. V boji o finále mladší žáci nešťastně prohráli 1 : 0 s polskou Jadwiga Kraków, o třetí místo nestačili na Siofók Banyaz z Maďarska. Starší žáci U15 prošli turnajem bez porážky a za tří výhry a dvě remízy se starší žáci Košťan prodrali na 1. místo.

Jenže pořadatelé se rozhodli kvůli neúčasti všech týmů v U15 sehrát další utkání – první se čtvrtým a druhý se třetím.

Vítěz duelu postoupil do finále, poražený hrál o třetí místo. Bohužel starší žáci Košťan nezvládli zápas se čtvrtým celkem a prohráli 0 : 2. Jejich soupeř NK Poljičanin z Chorvatska vypadl s Výběrem Znojemska na penalty. A tak dva nejlepší týmy nakonec hráli o třetí místo. První půle skončila 2 : 1 pro Chorvaty. Ve druhé byl nejprve vyloučen košťanský Amity a poté ošklivě zraněn obránce Košťan Šic, který skončil v nemocnici z roztrhlým obočím. Chorvaté po pauze pečtili vítězství 3 : 1. Po závěrečném hvizdu si košťanští hráči běželi vyřítit účty pěstmi . . .

Hromadnou strkanici se podařilo oběma trenérským lavičkám roztrhat. Je to škoda, absolvovali jsme dva velké turnaje a na

obou jsme ty nejdůležitější zápasy nezvládli . . .

V Hostinném nás vyřadila Mladá Boleslav, pozdější vítěz a v Rakousku to byla velká marodka. Ze 14 hráčů nás dohrálo turnaj pouze devět hráčů, na závěrečné boje jsme si museli půjčit tři hráče z mladších žáků” uvedl předseda a trenér TJ Sokol Košťany Pavel Prokop. “Přesto děkuji všem hráčům, kteří Košťany reprezentují. Dále také městu Košťany, panu Popovičovi a podpoře Ústeckého kraje, díky kterému se Košťany turnaje v Rakousku zúčastnily, řekl Pavel Prokop.

Ladislav Navrátil

MĚSTO KOŠTANY VÁS SRDEČNĚ ZVE NA

TRADIČNÍ KOŠTANSKOU POUŤ

14. - 16. ZÁŘÍ 2012

NA HŘIŠTI ZA NÁMĚSTÍM A JEHO OKOLÍ
STÁNKY – POUŤOVÁ ATRAKCE

SOBOTA 15. ZÁŘÍ 2012 OD 14,00 DO 20,00
HRAJE KAPELA „NA POSLEDNÍ CHVÍLI“
OD 21,00 OHŇOSTROJ!

SOBOTA 15. ZÁŘÍ 2012 OD 20,00 HOD.

POUŤOVÁ ZÁBAVA

V KLUBU HASIČŮ – HRAJE WINDIBAND
VSTUPNÉ KČ 50,-

zve SDH Košťany



Město Košťany a Klub seniorů
v Košťanech
Vás srdečně zve na výstavu obrazů

**akademického malíře
Mgr. Karla Kupky**

uspořádané při příležitosti jeho
80. narozenin.

Vernisáž proběhne
v pátek 28. září 2012
v 10.00 hodin v aule
základní školy v Košťanech.

Výstava je prodejní a bude oteřena

v pátek 28. září 2012 od 10.00 do 16.00 hodin
a v sobotu 29. září od 10.00 do 14.00 hodin

Jubilanti města 2012

Září:

Šredl Josef	90
Dubnová Vilma	87
Hrdinka Antonín	83
Rudolf Walter	83
Kulhavá Štěpánka	82
Davidková Marie	82
Čočková Marie	82
Břachová Jaroslava	82
Pejcharová Květoslava	82
Bidašová Gabriela	80
Urbancová Věra	75
Branda Jaroslav	70

Říjen:

Tvrdíková Božena	91
Martináková Štěpánka	86
Jenč Jaroslav	86
Musilová Eva	86
Fričl Oldřich	86
Janulíková Helena	82
Nevečeřalová Marie	82
Vacínková Františka	80
Štěpničková Blanka	80
Weitzdörfer Helmut	75
Tarant Karel	75
Uhlířová Marcela	70
Cikánková Eva	70

Listopad:

Herglová Anna	93
Chválová Hana	89
Čiháková Růžena	87
Kalioglouová Waltraud	87
Veberová Berta	85
Heresová Jarmila	84
Raczká Eva	81
Červená Miluška	70

*Ušem
jubilantům blahopřejeme!*

Noví občánkové města 2012

Květen:

Tadeáš Čulík,
Alex Holub

Červen:

Zora Kopřivová,
Slávek Winkler,
Karolína Marie Kočková,
Denis Chlebowczyk,
Václav Jožek



Petra Paarová, matrikářka

Poděkování

Chtěl bych touto cestou poděkovat občanům z Košťan, Husovy ulice, manželům Urbanovým, Erlerovým, Zimányiovým a panu Šobovi za finanční příspěvek na opravu chodníku. Město Košťany spolu se jmenovanými provedli opravu chodníku, přičemž každý z majitelů přilehlých nemovitostí zaplatil polovinu nákladů. Celková rekonstrukce stála cca 114.000,- Kč, město zaplatilo 57.660,- Kč druhou polovinu zaplatili výše jmenovaní. Městu 1m² přišel na cca 410,- Kč vč. obruby. Ještě jednou děkuji.

Tomáš Sváda, místostarosta města

Poděkování

Pořadatelé hudebního festivalu WOODSTOCKOŠŤANY děkují sponzorům a firmám Gambrinus, Nordeko, Klimax, Stavoarch, PB Servis, T-Glass, Storex, DCT Diesel, Smoeks, ZTK, Jakub-Elexmayer, Kobatu, Bohumír Daněk, Otakar Korál, NS-LEV21, TJ Sokol Košťany a Městu Košťany za finanční příspěvky a věcné dary poskytnuté při pořádání festivalu.

V příštím roce uspořádáme již jubilejní 15. ročník. Doufáme ve vaši přízeň a spolupráci při této akci, na kterou bychom tentokrát rádi pozvali i regionální deníky a ostatní média.

Rudolf Spousta a Stanislav Červenec



*V sobotu 28.července 2012 si
na Městském úřadě v Košťanech
řekli své ANO*

Tomáš GLÖCKNER a Alena TRNKOVÁ.

*Při svatebním veselí následoval tradiční únos nevěsty,
ale také rarita:únos ženicha.*

Na společné cestě životem přejeme novomanželům hodně štěstí a spokojenosti.

Louka Košťany Č.O.S.



Dne 22. července 2012 oslavila svoje

92. narozeniny paní Marie Barková.

Vše nejlepší, mnoho zdraví, štěstí, radosti a pohody k tomuto krásnému životnímu jubileu nejstarší členice košťanského Klubu seniorů popřáli a malý dárek předali členové klubu na společné oslavě v Městské knihovně Košťany.

Soňa Kopřivová, předsedkyně KS



Košťanský zpravodaj - Informační občasník

Vydává: Město Košťany, Teplická 297, 417 23 Košťany, IČ: 00266400. Povoleno Ministerstvem kultury ev.č. MK ČR E 19133
Redakční rada: František Pelz - šéfredaktor, Rudolf Partik - zástupce šéfredaktora, redaktori: Ing. Ladislav Novák, Josef Novotný,
Nataša Pucholtová, Jaroslav Trsek, Tomáš Sváda a Ing. Přemysl Šoba. Vychází v nákladu 900 výtisků. Uzávěrka tohoto čísla 27. srpna 2012
Inzerce přijímá: MěÚ Košťany, pí. Renata Hegrová, e-mail: hegrova@kostany.cz, tel.: 417 568 183, fax: 417 568 027

Tisk a sazba: Tiskárna APELTISK - Petr Doubravský, Teplice

Názory pisatelů se nemusí vždy shodovat s názory vydavatele. Došlé příspěvky vydáváme v neupravené podobě.